

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ им. В.П. Астафьева
(КГПУ им. В.П. Астафьева)
Филологический факультет
Кафедра общего языкознания

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

Лю Цзясинь

**Представление о счастье в языковом сознании носителей китайского
языка**

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) Перевод и переводоведение (русский язык как
иностраный)

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ

Заведующий кафедрой:

кандидат филол. наук, доцент

Н.А. Бурмакина

«____»_____2025 г. _____

Руководитель:

кандидат филол. наук, доцент

Т. В. Мамаева

«____»_____2025 г. _____

(подпись)

Дата защиты: «____»_____2025 г.

Обучающийся: Лю Цзясинь

Оценка _____

Красноярск, 2025

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	3
Глава I. Теоретическая основа и обзор исследований.....	5
1.1 Теория взаимосвязи языка и мышления	5
1.2 Обзор исследований.....	10
Выводы по главе I	16
Глава II. Лексическое выражение понятия счастья в китайском языке	19
2.1 Лексика, непосредственно связанная со счастьем.....	19
2.2 Лексика с коннотацией счастья	22
Выводы по главе II	25
Глава 3. Анализ представлений о счастье у носителей китайского языка	27
3.1 Проектирование и проведение исследования	27
3.2 Результаты исследования	29
Выводы по главе III.....	41
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	42
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ	45
ПРИЛОЖЕНИЕ	Ошибка! Закладка не определена.

ВВЕДЕНИЕ

В условиях глобализации и усиления межкультурных взаимодействий изучение языкового сознания как отражения культурных ценностей приобретает особую актуальность.

Актуальность исследования обусловлена необходимостью углубления понимания взаимосвязи языка, мышления и культуры, а также важностью концепта «счастья» как универсальной, но культурно-специфичной категории. В китайской лингвокультуре счастье представляет собой сложный феномен, интегрирующий философские, социальные и эмоциональные аспекты, что требует комплексного анализа для преодоления стереотипов и укрепления межкультурного диалога.

Объектом исследования выступает языковое сознание носителей китайского языка, а **предметом** — специфика вербализации и когнитивного восприятия концепта «счастье» в китайском языковом пространстве. В фокусе внимания находятся лексические средства, культурные коннотации и социальные факторы, формирующие представления о счастье.

Теоретической базой работы послужили ключевые положения когнитивной лингвистики, включая гипотезу Сепира-Уорфа о влиянии языка на мышление, а также психологические и философские теории счастья (например, конфуцианские идеи гармонии и коллективизма). Междисциплинарный подход позволил объединить методы лингвистического анализа, анкетирования и сравнительно-культурных исследований.

Материалом исследования стали лексические единицы китайского языка, связанные со счастьем (如 «幸福», «快乐») и слова с коннотативными значениями (如 «安康», «和谐»), а также данные анкетирования 29 респондентов — носителей китайского языка. Эмпирическая база дополнена анализом научных работ по семантике, культурологии и психологии эмоций.

Целью исследования является выявление особенностей концептуализации счастья в языковом сознании китайцев, раскрытие его культурных корней и социальных функций. Для достижения поставленной цели решались

следующие задачи:

1. Систематизировать теоретические подходы к изучению взаимосвязи языка, культуры и эмоций.
2. Проанализировать лексико-семантическое поле счастья в китайском языке, выделив прямые и косвенные средства его выражения.
3. Исследовать представления о счастье у носителей китайского языка через призму социокультурных и гендерных различий.
4. Определить роль коллективистских ценностей и традиционной философии в формировании китайской модели счастья.

Теоретическая значимость работы заключается в расширении границ лингвокультурологии и когнитивной лингвистики. Результаты исследования углубляют понимание того, как язык кодирует культурные ценности, и демонстрируют взаимовлияние языковых структур, социальных норм и индивидуального опыта.

Практическая значимость исследования проявляется в возможности применения выводов в области межкультурной коммуникации, преподавания китайского языка как иностранного, и при разработке социальных программ, ориентированных на укрепление психологического благополучия. Работа состоит из введения, трёх глав, заключения, списка литературы и приложения. В первой главе рассматриваются теоретические основы и обзор существующих исследований. Вторая глава посвящена лексическому выражению счастья в китайском языке, третья — анализу эмпирических данных. Заключение обобщает ключевые выводы и намечает перспективы дальнейших изысканий.

Глава I. Теоретическая основа и обзор исследований

1.1 Теория взаимосвязи языка и мышления

Связь между языком и мышлением является важной темой, на которую сосредотачиваются внимание лингвистики и когнитивной науки. Язык не только является инструментом выражения мыслей человеком, но и глубинно участвует в построении мышления и формировании когнитивных моделей. Гипотеза Сапира - Ворфа выдвигает идею о том, что язык имеет определенное ограничительное действие на мышление, то есть язык - это релятивизм, и утверждает, что способы мышления людей в какой - то степени влияют на структуру их Muttersprache. Поэтому обычаи языкового выражения носителей Muttersprache часто отражают глубокие культурные представления и ценностные ориентации. В языковой Consciance носителей китайского языка «счастье» не представляет собой простое абстрактное эмоциональное состояние, а представление о нем часто выражается с помощью определенных языковых конструкций и культурных образов. Валиева (2022) в исследовании понятия «счастье» в китайском языке указывает, что «счастье» часто метафорически выражается с помощью таких слов, как «красивый» (прекрасный), которые имеют положительный эмоциональный оттенок, что отражает ценностные концепции, в основе которых лежат гармония и эстетика, в китайском мышлении (Валиева,2022,424-428). Она подчеркивает, что понятие «красота» в китайской культуре не представляет собой просто эстетическое суждение, но

и является ассоциативным понятием, тесно связанным с «счастьем». Это соединение понятий иллюстрирует эмоциональные и образные особенности когнитивности счастья в языке. Таким образом, можно утверждать, что языковая структура и культурная традиция китайского языка глубоко влияют на формирование представления о счастье у носителей этого языка, играя роль когнитивного руководства и кодирования ценностей.

Счастье, как общепризнанное психическое состояние, которое стремятся достичь люди, является важной темой исследования в области психологии и философии. С точки зрения психологии счастье часто тесно связано с субъективным благосостоянием, которое проявляется в целом и целом удовлетворенности жизнью, позитивных эмоциональных опыта и низком уровне негативных эмоций. С философской точки зрения счастье часто рассматривается как совокупное проявление реализации жизненных ценностей и этического значения. Конфуцианство подчеркивает ключевые концепции, такие как «любовь к людям», «гармония», «сочетание человека и неба». Эти философские основы сильно влияют на понимание и выражение счастья у носителей китайского языка. Линсяо Бай (2023), исследуя понятие «счастье» в китайских пословицах и поговорках, что выражения в пословицах и поговорках часто несут в себе глубокие когнитивные характеристики, в особенности, «любовь» рассматривается как важная психологическая основа счастья и часто появляется в языковых конструкциях, выражающих семейные отношения, социальную этику и эмоциональную гармонию (Линсяо Бай, 2023,039-048). Она полагает, что когнитивные

характеристики понятия «счастье» в китайском языке отражают не только интенсивность эмоционального измерения, но и культурно - психологическую структуру, то есть создание эмоциональных связей между людьми через «любовь», что позволяет реализовать удовлетворенность и спокойствие индивида в социальных отношениях. Это открытие показывает, что осознанность счастья у носителей китайского языка имеет свои корни не только в эмоциональных опытах на психологическом уровне, но и в единении отношений между людьми, этических ценностях и социальной идентификации в философском смысле.

С развитием межкультурного общения и сравнительных исследований языков все больше ученых заинтересованы в выражении и когнитивных различиях концепции «счастье» в различных языковых и культурных контекстах. В странах, где Muttersprache не китайский, представленным русским языком, ученые пытаются рассмотреть сходства и различия в выражении понятия «счастье» в китайском и русском языках с позиций семантики, культуры, образования и других аспектов. Чжоу Сяофань и Лагута Нина Владимировна(2020) в своих исследованиях показали, что между Китаем и Россией существуют явные культурные различия в выражении концепции счастья: в традиционной китайской культуре больше акцентируется на семье, коллективе, этике и гармонии, в то время как русская культура более уповаживает свободу личности, духовное удовлетворение и предназначение судьбы (Чжоу Сяофань и Лагута Нина Владимировна,2020,79-82). Такая сравнение раскрывает различия в системах

ценностей, лежащих за языком. Карапетьянц Артемий Михайлович и Даулет Фатимабиби Ногайкызы (2019) дальнейше исследовали процесс лексикализации концепции «судьба», которая тесно связана с счастьем, в языковой картине мира китайского языка и указали, что китайцы часто связывают «счастье» с концепциями судьбы, такими как «следовать течению вещей» и «предназначенное судьбой», в то время как в русском языке это выражается в большей степени в виде отношения к противостоянию судьбе и стремления к личностному реализаению(Карапетьянц Артемий Михайлович и Даулет Фатимабиби Ногайкызы,2019,74-91). Кроме того, Цзи Цзиньсян(2024) в своих исследованиях по преподаванию культурных слов в обучении русскому языку указал, что образные языковые единицы, такие как кологимы, играют важную роль в понимании китайскими студентами эмоциональных концепций, таких как «чувство счастья», в русском языке и отражают различия в стиле когниции эмоциональных слов в различных культурах(Цзи Цзиньсян,2024,421-424). В целом, в последние годы исследования в этой области стремятся выявить когнитивные схемы и построение ценностей концепции счастья в разных языках с помощью сравнительного анализа языковых культур, что предоставляет теоретическую поддержку и практическое руководство для межкультурного понимания и языкового обучения.

На фоне непрерывного расширения исследований межкультурной семантики и языковой осведомленности «счастье», как концепция высокой культурной зависимости, стало одним из приоритетов лингвистов. В

частности, в странах, не являющихся носителями китайского языка, исследователи исследуют проявления и различия «счастья» в сознании различных этнических языков с помощью языкового сравнения и концептуального анализа. Яо Ожун (2019) отметил, что «счастье» в сознании русского и китайского языков проявляет ярко выраженные культурные контрастные черты: «счастье» в китайском языке больше ориентировано на стабильность, семейную и социальную гармонию, в то время как в русском языке больше внимания уделяется внутренней свободе и реализации индивидуума (Яо Ожун, 2019, 312-315). LIJUNNOO (2023) Дальнейшее исследование китайских и российских студентов показало, что, хотя "schaste" и "счастье" сходны по смыслу на поверхности, студенты двух стран демонстрируют значительные различия в языковых ассоциациях, культурной идентичности и эмоциональной принадлежности, российские студенты предпочитают связывать счастье с самооценкой, в то время как китайские студенты подчеркивают родство, стабильность и традиционную этику. В то же время Даулет Фатымабиби Нагайкызы (2019) расширил свои горизонты до казахского контекста, указав на глубокие семантические основы понятия «судьба» в культуре китайского и казахстанского языков и предложив новый путь для изучения культурного построения эмоционального понятия счастья. В целом, в последние годы соответствующие исследования показывают тенденцию «язык - культура - познание» троицы, благодаря сравнительному анализу языковой осведомленности, глубоко раскрывая различия в выражении концепции счастья в различных языковых системах и ее

культурные и психологические корни (В то же время Даулет Фатымабиби Нагайкизы,2019,230-241).

1.2 Обзор литературы

С углублением исследований семантических концептов в китайской и русской культурах всё больше учёных обращают внимание на такие культурные ключевые понятия, как «удача», «долголетие» и «пожелание», акцентируя различия и сходства в их языковом выражении и когнитивном восприятии. Голованивская Мария Константиновна и Ефименко Николай Александрович (2023) в своём сравнительном исследовании концепта «удача» в китайской и русской культурах показали, что в русском языке «удача» чаще воспринимается как случайность или проявление судьбы, в то время как в китайском языке она тесно связана с личными усилиями и морально-этической причиной (Голованивская Мария Константиновна и Ефименко Николай Александрович ,2023,84-93). Пищерская Е.Н., Филиппова В.П. и Рокицкая Е.М. (2024), исследуя концепт «долголетие», детально анализируют его позитивное значение в китайской культуре, а также его связь с традиционными ценностями и семейными установками (Пищерская Е.Н., Филиппова В.П. и Рокицкая Е.М,2024,27). Шэнь Цзэюй и Лагута Нина Владимировна (2020) сосредоточили своё внимание на эволюции и формах выражения концепта «пожелание», отметив, что, несмотря на структурные различия, пожелания в китайской и русской культурах отражают глубокую эмоциональную сопричастность и стремление к социальным связям (Шэнь Цзэюй и Лагута Нина Владимировна,2020,99-102). В целом, эти

исследования демонстрируют, что концептуальные аналоги в китайской и русской языковых культурах имеют различия в выражении и восприятии, но благодаря интеграции философии языка и прагмалингвистики межкультурные семантические исследования движутся в сторону большей детализации и контекстуализации.

В языковом сознании носителей китайского языка «счастье» является не только основным термином эмоционального опыта, но и глубоко культурной концепцией, проникающей в язык пожеланий, идиома, рекламный дискурс и повседневные тексты. С точки зрения семантики и стиля, изучив лексикологическое выражение в классе дискурса «Поздравление», Цыньпиньпань (2018) отметил, что пожелания в китайском языке (например, «Счастье и блаженство», «Счастье и благополучие») часто характеризуются коллективистской ориентацией и воплощают ценности счастья, в центре которых находятся семья, родство и общественный порядок (Цыньпиньпань, 2018, 177-182). ХРИПЛЯТ. С. И ИССЕРСО. С. (2023) анализирует выражение «счастье» в контексте « великого возрождения китайской нации» в китайской социальной рекламе, предлагает, что « счастье» систематически кодируется государственной идеологией как важная часть концепции « китайской мечты», является языковым носителем эмоциональной связи между государством и человеком, эта точка зрения раскрывает макроскопическую повествовательную тенденцию семантики счастья. Кроме того (ХРИПЛЯТ. С. И ИССЕРСО. С. 2023, 973-990) , в сравнительном исследовании Ovsepyan Siranush Andranikovana (2023)

отмечается, что, хотя в китайском и русском языках существует фразеологическое выражение « счастье», китайский язык уделяет больше внимания переплетению морали, судьбы, судьбы и других элементов, что отражает концепцию счастья « небеса и человека» в традиционной культуре(Ovsepyan Siranush Andranikovana,2023,30-32). Из этого можно видеть, что современные академические исследования не только фокусируются на семантической структуре на словарном уровне, но и постепенно переходят к идеологическому построению в макросоциальном контексте, демонстрируя тенденцию к расширению выражения понятия «счастье» в странах, где китайский язык является родным языком, от индивидуального повседневного контекста к национальной повествовательной системе.

В изучении языкового сознания носителей китайского языка « счастье» не только является важным компонентом когнитивной схемы, но и постепенно демонстрирует свою многомерную эволюцию в философском, религиозном и культурном контексте. Н. А. Валиева (2022) сосредоточился на фразеологии, воплощающей счастье в китайском языке, и обнаружил, что она в значительной степени поглощает элементы буддийской философии, такие как «горькая энергия», « причинно - следственная отчетность» и т. д., воплощает восточный взгляд на счастье, осевой линией « терпение - успешность», демонстрирует глубокое переплетение между религиозной философией и языковым выражением. В отличие от этого, « Колокова» с функционально - когнитивной семантической точки зрения считает, что « счастье» проявляет

сильную коллективистскую ориентацию в картине китайского языка, семантическая функция которой часто тесно связана с эквивалентными измерениями семьи, детей и социальной гармонии. Этот семантический фокус олицетворяет концепцию счастья «одна семья в одной стране» в китайской культуре. Кроме того, Моканцева А. Л. (2020), исследуя понятие «Удача» (удача), анализируется в основном вокруг русского языка, но в его контрасте отмечается, что, в отличие от русского взгляда на счастье, который подчеркивает «случайность», «удача» в китайском выражении в основном связана с причинно - следственной логикой, такой как «Цзиде» «судьба», что еще больше иллюстрирует понимание «счастья» в языковом познании носителями китайского языка, делая больший акцент на слиянии судьбы и внутреннего совершенствования(Моканцева А. Л.2020,290-295). С точки зрения общей тенденции исследований, текущее изучение академическими кругами концепции «счастья» в китайском языке перешло от поверхностной лексической семантики к глубокому построению культурных ценностей, уделяя все больше внимания мультимодальной связи между религиозной философией, историческими традициями и языковым выражением.

В сознании китайского языка как родного, понятие «счастье» постепенно приобретает многоуровневую коннотацию в исследованиях последних лет. С точки зрения когнитивной лингвистики Н. А. Валиева (2022), анализируя языковые единицы, связанные со «счастьем», раскрывает «красоту» как одну из коннотаций счастья, подчеркивая центральное место концепции «хорошей жизни» в выражении китайского языка (Н. А. Валиева,2022,258-263). Она

считает, что «красота» - это не только внешнее эстетическое наслаждение, но и когнитивная структура счастья в китайской культуре, воплощающая философскую концепцию индивидуальной и социальной гармонии. С другой стороны, Linsyao Bay глубоко исследует «любовь» как когнитивный знак счастья в китайском языке, считая, что языковое проявление «счастья» неразрывно связано с культурным символом «любви», отражающим ценности межличностных отношений и семейной гармонии в китайской культуре. Анализируя высказывание и выражение «счастья», Лунсяно Бай обнаружил, что реализация счастья часто тесно связана с глубокими эмоциями, такими как привязанность и любовь, и что форма выражения этого понятия имеет сильную коллективистскую окраску в китайском языке. В то же время Цзыцынсян, хотя в основном изучает преподавание цветковых слов, его взгляд на языковое познание также дает представление о построении культуры счастья. Он отметил, что понятие «счастье» в китайском языке несет в структуре языка сильное культурное символическое значение, особенно в процессе социализации, переплетение языка с эмоциями и моралью показывает разнообразие взглядов на счастье. С точки зрения общей тенденции развития, текущие исследования имеют тенденцию к интеграции многомерной перспективы, особенно в языковом, когнитивном и культурном взаимодействии, счастливое языковое сознание постепенно развивается от абстрактных философских концепций к визуальному выражению повседневной жизни и культурной идентичности.

Существующие исследования глубоко исследуют воплощение понятия «счастье» в сознании китайского языка, особенно с точки зрения когнитивной лингвистики и культурной символики. Некоторые исследования подчеркивают центральное место «красоты» в концепции счастья на китайском языке и считают, что «прекрасная жизнь» как способ культурного выражения счастья отражает то большое значение, которое китайский язык придает гармонии и эстетике. Другие исследования с точки зрения «любви» раскрывают близость эмоциональной связи между счастьем и привязанностью, любовью и другими эмоциональными связями и подчеркивают формирование концепции счастья коллективными ценностями в китайской культуре. Есть также исследования, которые фокусируются на взаимодействии языка с культурными символами, особенно на интеграции сложных уровней морали и эмоций в языковую структуру понятия «счастье» в китайском языке. В совокупности эти исследования показывают, что понятие счастья в китайском языке является не только эмоциональным опытом человека, но и продуктом многомерной культуры, на которую глубоко влияют социально - культурные и моральные ценности. В целом, исследовательские тенденции движутся к переходу от абстрактной философии к конкретной культурной практике и языковому выражению, особенно в более богатом и разнообразном переплетении счастливого культурного контекста с когнитивными моделями. Тем не менее, текущие исследования все еще нуждаются в дальнейшей интеграции междисциплинарной перспективы, чтобы более полно раскрыть всю картину

концепции «счастье» в культуре китайского языка.

Выводы по главе I

В языковом сознании носителей китайского языка «счастье» - это сложная культурная концепция, которая является не просто выражением эмоций, а скорее отражением глубоких социальных познаний и ценностей. Концепция счастья проявляется в языковой структуре в виде метафор, фразеологий, пожеланий и т.д., воплощая ценностную ориентацию, тесно связанную с социальными отношениями, этикой, коллективизмом и семейной гармонией. Теория отношений между языком и мышлением обеспечивает важную теоретическую основу для изучения этого явления. Язык - это не просто носитель мышления, он также оказывает глубокое влияние на индивидуальные когнитивные модели и мировоззрение. Грамматическая структура, выбор слов и культурная коннотация родного языка могут направлять носителей языка к бессознательному построению когнитивных рамок счастья. В китайском языке «счастье» часто выражается в таких языковых формах, как хорошее состояние жизни, гармония в семье и социальная гармония, что отражает дух гармонии и коллективизма в китайской культуре. Теория счастья на психологическом и философском уровнях также обеспечивает глубокое культурное наследие концепции счастья в китайском языке. С психологической точки зрения счастье часто связано с удовлетворенностью жизнью и эмоциональным опытом человека; С философской точки зрения счастье – это не только эмоциональный опыт, но и моральное и этическое проявление. Идеи «доброжелательности» и

«гармонии» в конфуцианской мысли оказывают значительное влияние на концепцию счастья носителей китайского языка. Счастье – это не только психологическое состояние индивида, но и проявление гармонии и моральной ответственности между людьми.

В межкультурных исследованиях понятие счастья проявляется значительно по-разному в разных культурах. Например, в сравнении понятий счастья между Китаем и Россией счастье в китайском языке более склонно к ценностям коллективизма, подчеркивая гармонию семьи, морали и общества, в то время как в русском языке больше внимания уделяется индивидуальной свободе и личной реализации. Эти различия отражают различия в языке и образе мышления в различных культурных контекстах, а также различные представления о счастье в разных обществах.

В странах, где родным языком является китайский, «счастье» существует не только в повседневных терминах, но и проникает в фестивали, рекламу и публичный язык. Например, слова пожеланий в китайском языке, такие как "Счастье и благополучие" "Семейная гармония", часто тесно связаны с коллективизмом и семейными ценностями, подчеркивая стабильность и гармонию общества и семьи. Эта концепция счастья находит дальнейшее отражение в рекламном языке, в частности в национальной идеологии, которая рассматривает «счастье» как важную часть социального развития и национального возрождения.

Изучая понятие «счастье» в китайском языке, можно увидеть, что его языковое выражение – это не просто эмоциональное описание, а проявление

глубоких культурных и социальных ценностей. Концепция счастья в китайском языке, от индивидуального эмоционального опыта до формирования общества и культуры, показывает важную роль языка в построении счастливого познания.

Глава II. Лексическое выражение понятия счастья в китайском языке

2.1 Лексика, непосредственно связанная со счастьем

В обширной и глубокой системе китайского языка слова, изображающие «счастье», богаты и разнообразны, от изобилия на материальном уровне до изобилия на духовном уровне, охватывая все ожидания и чувства людей к лучшей жизни. Ниже приведены некоторые основные термины, тесно связанные с счастьем, и наглядные примеры их применения в различных ситуациях.

1. Счастье

"Счастье" - наиболее распространенное и прямое выражение понятия счастья в китайском языке. Он часто указывает на всестороннее, устойчивое и прекрасное состояние жизни, которое не ограничивается одним измерением. Это включает в себя как глубокое внутреннее удовлетворение на духовном уровне, так и изобилие материальной жизни, не говоря уже о гармонии и гармонии семейных отношений.

Например:

Счастье в жизни приходит не из пустоты, а из бесчисленных теплых и драгоценных капель, накопленных за долгие годы. Ежедневный ужин с семьей, каждый сердечный привет от друзей, как яркая жемчужина, соединяющая счастливое ожерелье. Их семьи заботятся друг о друге, поддерживают друг друга, здоровы и живут в изобилии. Это, казалось бы, обычное, но бесценное счастье – это сокровище, которое они всегда держат и

ценят в бурях своей жизни. В обычные дни они вплетают любовь в свою счастливую жизнь, будь то рост и прогресс детей или отношения между супругами, становятся яркими примечаниями к счастью.

2. Утешение

«Утешение» изображает состояние, в котором жизнь проходит без помех, стресса, где повсюду просвечивается комфорт, спокойствие, которое неразрывно связано с «счастьем» и является незаменимым составным элементом счастья. В этом состоянии люди могут наслаждаться тихим, беззаботным временем.

Например:

В тихой деревне, вдали от городской суеты и суеты. Утро просыпается под пение птиц; Во второй половине дня, лежа в кресле - качалке, купаясь в теплом солнечном свете, с любимой книгой в руках. Такая комфортная жизнь, как медленно протекающий поток, успокаивает, невольно забывает все неприятности, погружается в атмосферу счастья.

В свободное время, заваривая чашку ароматного чая, тихо сидя у окна, слушая звук падающих капель дождя, чувствуя медленное течение времени. Это тихое и комфортное состояние жизни – это именно то счастье, которое многие ищут в своих сердцах, и в этот момент спокойствия ум глубоко питается и расслабляется.

3. Удовлетворение

«Удовлетворение» в основном используется для описания чувства удовольствия и спокойствия, которое возникает, когда потребности человека

на материальном или духовном уровне реализуются. Это часто является важной частью счастья.

Например:

Он тщательно обустроил свой маленький дом, от теплых огней до аккуратных углов, с каждой деталью. Когда он наблюдает, как все в доме упорядочено, наполнено теплом и любовью, глубокое удовлетворение возникает спонтанно из его сердца, и это удовлетворение, как краеугольный камень, поддерживает его восприятие счастливой жизни.

4. Богатство

Слово "изобилие" в основном связано с материальными условиями, что означает наличие достаточных материальных ресурсов, жизнь не должна беспокоиться о базовой степени употребления пищи и одежды, материальный уровень достигает определенной степени изобилия. Хотя «изобилие» не может быть полностью приравнено к «счастью», нельзя отрицать, что материальное богатство часто является важной основой для построения счастливой жизни.

Например:

Прожив много лет в деревне, он стал свидетелем трудностей и трудностей жизни. Работая на этой земле в течение десятилетий, он больше всего надеялся на то, что сможет вырваться из нищеты и жить в изобилии. В его сердце богатство – это не только материальное изобилие, но и гарантия создания лучших условий жизни для его семьи и твердый шаг к счастливой жизни. Материальная основа определяет надстройку, и только с богатыми

материальными условиями можно обеспечить более широкое пространство для внутреннего счастья. Богатая материя дает людям больше энергии, чтобы исследовать богатое содержание духовного мира и преследовать то, что они действительно любят, чтобы испытать более полное и глубокое счастье под двойным питанием материи и духа.

Выражение «счастья» в китайском языке богато и разнообразно, демонстрируя разностороннее понимание счастья людьми из разных измерений. «Счастье» фокусируется на коротких моментах удовольствия; «Уют» подчеркивает комфорт и беззаботность жизни; «Удовлетворение» подчеркивает внутреннее чувство после удовлетворения потребности; «Радость» изображает настроение легкого удовольствия; «Богатство» тесно связано с обилием материи. Эти слова, основанные либо на мгновенном эмоциональном опыте, либо на долгосрочных идеалах жизни, вместе составляют красочную картину счастья, которая позволяет нам воспринимать и преследовать истинный смысл счастья с разных точек зрения.

2.2 Лексика с коннотацией счастья

В лексикологической сокровищнице китайского языка, помимо тех слов, которые непосредственно обозначают «счастье», есть много слов, которые содержат глубокий смысл счастья. Хотя они не указывают прямо на «счастье», они могут умело передавать тонкие эмоции и идеальные состояния, связанные с счастьем в конкретной ситуации. Ниже приведен подробный анализ нескольких довольно счастливых слов, дополненных яркими примерами, чтобы показать их очарование.

Благоприятный:

Слово "благоприятный", как сияющий свет надежды и добра, часто используется для описания удачи или удач, которые приносят вещи. Он глубоко воплощает в себе искренние желания людей жить счастливой и счастливой жизнью и часто встречается в различных благословениях и древних традиционных культурах. В начале нового года люди с энтузиазмом поздравляют друг друга: «Новый год, пусть вся ваша семья будет счастливой, счастливой и благополучной». Это благословение несет в себе горячую надежду на гармонию в семье и все будет хорошо в новом году, надеясь, что удача окружит каждую семью, как весенние цветы, и пусть счастливая улыбка расцветает на лице каждого члена семьи. И в этот важный момент жизни свадьбы старейшины торжественно отправят благоприятные благословения, такие как «Лонг Фэн Чэнсян», «Сто лет доброй помощи» и так далее. Эти прекрасные слова, как волшебная магия, означают, что жизнь молодоженов будет сиять, как яркие звезды, счастье и успех будут идти рука об руку, чтобы пройти через бурю и дождь в ближайшие дни, чтобы получить сладкое движение.

Гармония:

«Гармония» похожа на мелодичную симфонию, подчеркивающую отношения между людьми, гармонию и баланс различных факторов жизни. В теплых семейных сценах это проявляется как привязанность между мужем и женой, дети процветают в атмосфере любви. Например, в семье, полной гармонии, муж и жена понимают друг друга, поддерживают друг друга,

утренняя улыбка, длинный разговор на коленях ночью позволяют любви течь в сердцах друг друга. В такой теплой обстановке дети чувствуют себя в полной безопасности и могут беззаботно исследовать мир и преследовать свои мечты. С более макроскопической точки зрения гармоничное развитие общества является прочным краеугольным камнем счастливой жизни каждого человека. Когда все слои общества и различные группы могут быть вовлечены друг в друга, работать вместе, противоречия и конфликты разрешаются, а справедливость и справедливость проявляются, люди могут спокойно работать на этой гармоничной почве и пожинать плоды счастья. Ни равные возможности на работе, ни гармоничное соседство в жизни не могут быть отделены от важной гарантии социальной гармонии.

Благословение:

«Благословение», как будто драгоценный дар, пролитый богиней судьбы, используется для описания счастья и удачи, которые человек получает благодаря своим врожденным качествам или случайной удаче. Он несет в себе след таинственного цвета судьбы и таланта, который часто используется для описания удивительных счастливых моментов или счастливых моментов в жизни. Когда мы видим, что у кого-то есть близкий друг – единомышленник, который может поддерживать друг друга в беде и делиться радостью, мы не можем не испытывать чувства: «Это счастье, что вы можете найти такого близкого друга». Это означает, что эта драгоценная дружба, как сокровище, данное Богом, добавляет бесконечное тепло и цвет в жизнь. И в супружеской жизни те супружеские пары, которые любят друг друга, уважают друг друга и

живут сладко, также часто описываются как обладатели «дара Божьего благословения». Как будто их счастье – это не только результат их собственных усилий, но и особая забота о судьбе.

Теплый:

«Теплый», подобный теплему огню зимой, часто используется для описания сердечной, теплой эмоциональной атмосферы, которая особенно распространена в семье или интимных отношениях. Эмоциональное тепло и душевное удовлетворение, которые он передает, подобно мягкому весеннему бризу, заставляют людей по - настоящему чувствовать дыхание счастья. Войдите в уютный и элегантный маленький дом, мягкие огни, аккуратную и живую комнату, улыбающуюся фотографию семейного портрета, висящую на стене, каждый уголок как будто рассказывает о любви и заботе. Здесь члены семьи сидят за ужином и делятся забавными вещами дня; Во второй половине дня в свободное время мы сидели на диване, читали книги и разговаривали. Такая сцена наполнена теплотой и позволяет каждому члену семьи найти в ней чувство принадлежности и счастья. И когда вы ладите с близкими друзьями, теплая вечеринка, где все сидят у огня, разделяя мечты и проблемы друг друга, теплые слова и искреннюю улыбку, также может погрузить людей в теплый поток счастья в этот момент.

Выводы по главе II

Китайские слова о счастье богаты и разнообразны, охватывая слова, которые непосредственно выражают счастье, а также связанные с ним слова, наполненные моралью счастья. Непосредственно связанные слова, такие как

"счастье", "комфорт" и т.д., в основном используются для описания различных видов удовлетворения и удовольствия в жизни, подчеркивая опыт счастья на материальном и духовном уровнях; А слова с моралью счастья, такие как "благоприятный", "гармония", "благополучие" и т.д., передают стремление людей к идеальной жизни и прекрасное видение, описывая хорошее состояние жизни, гармоничные межличностные отношения и физическое здоровье. В целом, эти слова переплетаются в разных контекстах, создавая богатое понимание и выражение счастья в китайской культуре, отражая стремление людей к счастливой жизни и их стремление к многомерности.

Глава 3. Анализ представлений о счастье у носителей китайского языка

3.1 Проектирование и проведение исследования

В этом опросе анкета была разработана для того, чтобы узнать больше об определении и восприятии счастья китайскими пользователями. Вопросник был составлен главным образом путем сочетания вопросов отбора и открытых вопросов и охватывал широкий круг вопросов. Во-первых, вопросник содержит базовую личную информацию (например, возраст, пол, родной язык, место работы / учебы и т.д.), чтобы проанализировать восприятие счастья различными группами. Затем анкета через ряд вопросов исследует понимание и определение счастья респондентами, включая, в частности, открытые вопросы о том, что такое счастье, поощряя респондентов свободно выражаться на основе личного опыта. В то же время анкета также установила несколько выборочных вопросов об источнике счастья, охватывающих такие варианты, как материальное богатство, семейные отношения, состояние здоровья, личные достижения, духовное удовлетворение и т. д. Чтобы понять, какие факторы, по мнению респондентов, оказывают наибольшее влияние на счастье. Кроме того, в анкете рассматриваются эмоциональные факторы, связанные с счастьем, такие как любовь и быть любимым, гармония социальных отношений и т. д. Цель состоит в том, чтобы представить разнообразие представлений о счастье во всей его полноте. Вопросники были разработаны таким образом,

чтобы быть краткими и понятными для широкого применения к респондентам из разных слоев общества, обеспечивая репрезентативность и достоверность данных.

Опрос проводился среди пользователей китайского языка, в том числе среди лиц различного возраста, пола, места работы и т.д. В выборке были охвачены пользователи китайского языка в Красноярске, Россия, а также в Китае в возрасте от 18 до 30 лет, а пол включал мужчин (М.) и женщин (Ж.). Родной язык этих респондентов – китайский, и некоторые из них изучают русский язык, что дает уникальную перспективу для изучения концепции счастья в межкультурной перспективе. Выбор пользователей китайского языка с различным опытом в качестве объекта исследования направлен на более полное понимание различий и общности концепций счастья китайских пользователей в различных жизненных ситуациях и культурных контактах.

В этом опросе используется метод анкетирования, который учитывает языковой фон и культурно – познавательные особенности пользователей китайского языка, а также сочетает в себе привычки самовыражения в условиях как китайского, так и русского языков, чтобы содержание анкеты точно передавало намерения и получало эффективную обратную связь. В анкете содержалась базовая личная информация (например, возраст, пол, родной язык, место работы и т.д.), а также открытые вопросы об определении «счастья», респондентам предлагалось ответить на вопрос «Что такое счастье» отдельно на русском и китайском языках, чтобы сравнить анализ различий в представлениях о счастье при выражении на разных языках.

Кроме того, в анкете были установлены несколько выборочных вопросов об источнике счастья, охватывающих материальное богатство, семейные отношения, состояние здоровья, личные достижения, духовное удовлетворение и т. Д. Для количественного анализа основных факторов, влияющих на счастье пользователей китайского языка. Анкета распространялась через онлайн - платформу, обеспечивая удобство и широту опроса и собирая реальные отзывы от пользователей китайского языка в разных регионах. Опрос проводился 13 ноября 2024 года, и собранный образец вопросника предоставил обширную базу данных для последующего статистического анализа и обсуждения.

3.2 Результаты исследования

В этом опросе 29 респондентов представили свои реакции на слово «счастье». Чтобы получить полное представление об определении счастья и его основных факторах, мы разработали несколько вопросов, охватывающих такие переменные, как пол, возраст и регион. С помощью статистики мы можем более четко представлять различия в восприятии счастья между различными группами, тем самым поддерживая данные для дальнейших социологических и культурных исследований. Ниже приведены конкретные результаты этого обследования, показывающие распределение различных элементов обследования и анализ влияния гендерных, региональных и других факторов на восприятие счастья.

Таблица 3.1 Основная информация о респондентах

Пол/возраст/страна	Количество	В процентах
--------------------	------------	-------------

Женщины	19	65%
Мужчины	10	35%
18 - 22 лет	13	45%
23 - 25 лет	9	30%
26 - 30 лет	7	25%
Китай	16	55%
Россия	7	25%
Другие регионы	6	20%

Согласно базовому анализу информации об объектах опроса, приведенному в таблице 3.1, доля женщин - респондентов в выборке этого опроса составила 65% (19 человек), а доля мужчин - 35% (10 человек). По возрастному распределению наибольшую долю составляют респонденты в возрасте 18 - 22 лет - 45% (13 человек), за ними следуют 23 - 25 лет с долей 30% (9 человек), в то время как респонденты в возрасте 26 - 30 лет - 25% (7 человек). По географическому аспекту наибольшая доля респондентов приходится на Китай - 55% (16 человек), в России и других регионах - 25% (7 человек) и 20% (6 человек) соответственно.

Эта базовая информация обеспечивает богатую основу для нашего последующего анализа концепции счастья. Во-первых, с гендерной точки зрения между женщинами и мужчинами могут быть различия в восприятии счастья, особенно в таких областях, как семья и родство, и женщины с большей вероятностью будут рассматривать его как основной фактор счастья. Во - вторых, возрастное распределение указывает на преобладание молодых групп (особенно 18 - 22 лет), что указывает на то, что респонденты в этой возрастной группе могут уделять больше внимания таким факторам, как

самореализация и качество жизни, которые могут быть связаны с их социальным опытом и этапами жизни. Наконец, различия в географическом распределении также могут оказывать определенное влияние на концепцию счастья, причем наибольшее число респондентов приходится на Китай, что может быть тесно связано с культурным происхождением и социальной средой Китая и может уделять больше внимания материальному богатству и семейным отношениям. С другой стороны, респонденты в России и других регионах могут иметь разные культурные перспективы и определения счастья, поэтому в последующем анализе мы должны обратить особое внимание на влияние этих географических различий на восприятие счастья.

Такие факторы, как пол, возраст и география респондентов, могут в определенной степени повлиять на их восприятие определения и основных факторов счастья, и дальнейший анализ взаимосвязи между этими факторами поможет нам лучше понять разнообразие восприятия счастья различными группами.

Таблица 3.2 Определение счастья

Реакции	Частотность	В процентах
Богатство, любовь, здоровье.	10	35%
Богатая жизнь, здоровое тело	7	25%
Экономическая свобода, без давления	4	15%
Теплый дом, поддержка.	5	18%
Наслаждайтесь жизнью	2	7%

с семьей и друзьями			
Достижение своих	2	8%	
целей и мечты			
Достижение	2	7%	
профессионального успеха,			
получение степени или			
признания			
Внутреннее	1	5%	
удовлетворение и			
самоидентификация.			
Хорошее время с	1	5%	
любимым или другом.			
Безопасная и	3	10%	
гармоничная жизнь			
Жизнь без проблем,	1	5%	
легкая и спокойная.			

Согласно опросу, приведенному в таблице 3.2, определение счастья демонстрирует разнообразные взгляды среди респондентов. Во-первых, «богатый, любящий, здоровый» был выбран 35% респондентов в качестве самого важного определения счастья, что указывает на то, что большинство людей считают, что материальная основа, состояние здоровья и межличностные отношения являются ключевыми элементами, которые составляют счастье и отражают сбалансированную заботу о материальных и эмоциональных потребностях в современном обществе. Во - вторых, "богатая жизнь, здоровое тело" и "экономическая свобода, без стресса" занимают 25% и 15% соответственно, демонстрируя важность экономических условий и качества жизни в концепции счастья. В частности, экономическая свобода и

свободный от стресса выбор могут свидетельствовать о стремлении современного человека облегчить финансовое бремя жизни и свободно распоряжаться своим временем. «Есть теплый дом, поддержка семьи» составляет 18%, этот выбор отражает важность семейных отношений и эмоциональной поддержки для счастья, особенно в таких культурах, как Китай, где поддержка семьи часто рассматривается как важная опора в жизни. Меньшая часть респондентов (7%) считает, что наслаждение жизнью с семьей и друзьями является ключом к счастью, что может означать, что отношения и общий жизненный опыт имеют более высокую ценность для некоторых людей. И варианты «достижения своих целей и мечтаний», «достижения профессионального успеха, получения степени или признания», хотя и составляют всего 8% и 7%, все же показывают, что личные достижения оказывают определенное влияние на счастье части людей. Некоторые определения более внутреннего уровня, такие как «внутреннее удовлетворение и самоидентификация» (5%) и «хорошо провести время с любимым человеком или другом (5%)», показывают, что для некоторых людей счастье в большей степени происходит от внутреннего удовлетворения и совместного использования эмоций. Наконец, "безопасная, гармоничная жизнь" и "жизнь без хлопот, легкая и удобная" составляют 10% и 5% соответственно, отражая стремление людей к стабильной, комфортной жизни.

Опросы респондентов демонстрируют сильное разнообразие в определении счастья, уделяя внимание как материальной безопасности и

основам здоровья, так и богатству эмоций и ценности самореализации. Благодаря этому анализу данных мы можем лучше понять различия в восприятии счастья различными группами людей, а также их приоритеты и направления в их стремлении к счастью.

Таблица 3.3 Основные факторы счастья

Реакции	Частотность	В процентах
Экономическая безопасность	18	60%
Здоровье	16	56%
Семья и семья	15	50%
Любовь и дружба	13	45%
Личный рост и достижения	10	35%

Согласно результатам опроса, проведенного в таблице 3.3, основные факторы счастья показывают, что такие факторы, как экономика, здоровье и семейные отношения, играют важную роль в восприятии счастья респондентами. Во-первых, "экономическая безопасность" является наиболее важным ключевым фактором, 60% респондентов считают, что она имеет решающее значение для формирования чувства счастья. Это показывает, что в современном обществе экономическая стабильность и изобилие остаются основными условиями для измерения счастья для большинства людей, особенно в условиях повышенного жизненного стресса, когда экономическая безопасность дает людям больше выбора и безопасности. Во-вторых, "здоровье", как основной фактор счастья, было идентифицировано 56% респондентов, сразу же после. Здоровое тело – основа счастья, потому что

только при условии физического здоровья люди могут лучше наслаждаться жизнью, достигать своих целей и устремлений. Таким образом, проблемы со здоровьем приобретают все большее значение в современном обществе, особенно в условиях глобального кризиса в области здравоохранения и стрессового образа жизни, где поддержание хорошего физического состояния особенно важно. "Семья и родство" занимает третье место с долей 50%. Этот результат свидетельствует о том, что люди чувствуют себя более теплыми и безопасными в условиях семьи и поддержки семьи, особенно с точки зрения культурного значения, придаваемого семейным отношениям. Для многих семья является не только местом эмоциональной принадлежности, но и основным источником социальной поддержки. Стабильность семейных отношений и забота о близких являются одним из ключевых факторов их счастья. Следом за ним "Любовь и дружба" (45%) и "Личный рост и достижения" (35%) демонстрируют еще один аспект счастья. Любовь и дружба олицетворяют важность эмоциональной связи и социального взаимодействия, которые обеспечивают индивидуумам эмоциональную поддержку и общий жизненный опыт. И хотя доля личного роста и достижений низка, это показывает, что некоторые люди считают самореализацию и чувство выполненного долга важными компонентами счастья. Благодаря обучению, работе или достижению социальных ролей индивидуум получает удовлетворение и счастье в процессе реализации своей самооценки.

Эти ключевые факторы отражают то значение, которое современные люди

придают материальным, медицинским, семейным и межличностным отношениям, демонстрируя многоуровневый и многогранный характер счастья, который включает как внешнюю экономику и безопасность здоровья, так и внутреннюю эмоциональную поддержку и самореализацию.

Таблица 3.4 Региональные различия в счастье

Регион	Материальное богатство и здоровье	Семья и семья	Личные достижения и самореализация	Духовное и эмоциональное удовлетворение	Чувство безопасности и качество жизни
Китай	9	5	2	1	1
Россия	2	2	3	1	1
Другие регионы	2	1	2	1	0

Согласно данным, приведенным в таблице 3.4, региональные различия в уровне счастья отражают влияние культурных традиций, социальных структур и экономического развития различных регионов на восприятие счастья. Во - первых, по материальному богатству и здоровью наибольшая доля респондентов приходится на Китай (9 человек), что свидетельствует о том, что в Китае материальные условия и физическое здоровье рассматриваются как важная основа счастья. Быстрое экономическое развитие китайского общества и акцент на материальной жизни сделали материальное богатство и здоровье одним из основных факторов измерения счастья.

В России и других регионах респонденты, напротив, уделяют меньше внимания материальному благополучию и здоровью. Только два респондента

из России выбрали именно этот вариант, что может быть связано с социально - культурным контекстом России, уровнем экономики и акцентом на духовном удовлетворении. Респонденты из других регионов уделяют больше внимания личным достижениям и самореализации (2 человека), что может быть тесно связано с изменениями культурных ценностей, социальных ценностей или экономических условий в регионе. Что касается семьи и родства, то респонденты в Китае также продемонстрировали более высокую идентичность (5 человек), что отражает то, что китайское общество традиционно придает большое значение семье. Прочные семейные и семейные отношения занимают важное место в китайской концепции счастья. Меньшее внимание к этому вопросу было уделено респондентам в России (2 человека) и других регионах (1 человек), что указывает на то, что эти регионы могут уделять больше внимания личному развитию и самореализации, в то время как влияние семейных отношений на благополучие относительно игнорируется. Что касается личных достижений и самореализации, то респонденты в России ценят больше (3 человека), что связано с культурным контекстом, в котором россияне уделяют больше внимания индивидуальной независимости, профессиональным достижениям и реализации самооценки. Относительно низкий уровень внимания респондентов в Китае (2 человека) и других регионах (2 человека) может означать, что люди в этих регионах уделяют больше внимания материальному и семейному благополучию, чем просто личным достижениям. Относительно небольшое число вариантов духовного и эмоционального удовлетворения, а

также безопасности и качества жизни указывает на то, что эти факторы не являются приоритетными в представлениях о счастье в разных регионах. В Китае и России по одному человеку выбирают духовное и эмоциональное удовлетворение, а в других регионах этого не выбирают, что может быть связано с различиями в культуре и социальной структуре.

В разных регионах существуют значительные различия в определении и основных факторах счастья. Китайские респонденты уделяют больше внимания материальному благосостоянию, здоровью и семейным отношениям, в то время как российские и другие респонденты уделяют больше внимания личным достижениям и самореализации. Эти различия отражают различия в социально - культурном уровне, уровне экономического развития и ценностях между регионами и служат дополнительным напоминанием о том, что при проведении исследований по вопросам межкультурного счастья необходимо учитывать социальные условия и культурные условия, характерные для каждого региона.

Таблица 3.5 Связь между счастьем и полом

Определен ие счастья	Число женщин	Число мужчин	Процент женщин	Процент мужчин
Материаль ное богатство и здоровье	5	5	26.3%	50%
Семья и семья	9	6	47.4%	30%
Личные достижения и	2	5	10.5%	25%

самореализация				
Любовь и	3	1	15.8%	5%
дружба				
Чувство	1	2	5.3%	10%
безопасности и				
качество жизни				

Согласно данным, приведенным в таблице 3.5, между счастьем и полом существуют определенные различия, которые отражают различные гендерные аспекты в восприятии счастья. Во - первых, что касается материального богатства и здоровья, выбор мужчин значительно выше, чем у женщин (50% мужчин и 26,3% женщин), что может быть связано с традиционным разделением ролей между полами. Во многих обществах мужчины, как правило, уделяют больше внимания экономической независимости и материальным условиям, в то время как женщины, как правило, уделяют больше внимания эмоциональным и семейным отношениям. Мужчины уделяют больше внимания материальному благосостоянию и здоровью. Что касается семьи и родства, то женщины имеют значительно более высокую долю выбора, чем мужчины (47,4 процента женщин и 30 процентов мужчин), что свидетельствует о том, что семья и родство занимают важное место в концепции женского счастья. Женщины, как правило, играют более важную роль в семье, где стабильность и гармония могут быть важными факторами их благополучия, в то время как мужчины могут уделять больше внимания профессиональному росту и личным достижениям. С точки зрения личных достижений и самореализации,

мужчины имеют более высокий уровень внимания (25% для мужчин и 10,5% для женщин). Это различие может объясняться тем, что мужчины, как правило, сталкиваются с повышенным давлением на достижения в обществе, особенно в том, что касается их профессионального и социального статуса. Таким образом, мужчины могут больше ценить личные достижения и самореализацию, в то время как женщины могут уделять этому аспекту меньше внимания. Что касается любви и дружбы, то доля выбора у женщин значительно выше, чем у мужчин (15,8% у женщин и 5% у мужчин). Это говорит о том, что женщины уделяют больше внимания эмоциональным связям и способности строить глубокие отношения с другими в восприятии счастья, особенно в любви и дружбе. Мужчины, скорее всего, уделяют больше внимания материальному и профессиональному успеху и поэтому уделяют этому вопросу относительно мало внимания. Наконец, с точки зрения чувства безопасности и качества жизни, мужчины уделяют больше внимания, чем женщины (мужчины 10%, женщины 5,3%). Это может быть связано с тем, что мужчины, как правило, несут больше внешнего стресса и ответственности в обществе, а чувство безопасности и качество жизни также играют более важную роль в их благополучии.

Существуют определенные различия между полами в определении и основных факторах счастья: женщины уделяют больше внимания семье, родству и эмоциональным отношениям, в то время как мужчины уделяют больше внимания материальному богатству, здоровью и личным достижениям. Понимание этих гендерных различий помогает глубже понять

многомерный характер счастья в социологии и психологии и может обеспечить более целенаправленную поддержку данных для разработки политики и социальных услуг.

Выводы по главе III

В этом опросе мы подробно рассмотрели определение счастья и его основные факторы для различных групп населения. Результаты опроса показывают, что определение счастья варьируется в зависимости от пола, возраста и региона. Женщины, как правило, рассматривают семью и родство как основу своего счастья, в то время как мужчины уделяют больше внимания материальному богатству и здоровью. Результаты опросов, проведенных в различных регионах, также показывают влияние культурного и социального контекста на восприятие счастья. Китайские респонденты уделяют больше внимания материальному богатству и здоровью, а Россия уделяет больше внимания личным достижениям и самореализации. Кроме того, основные факторы счастья включают экономическую безопасность, здоровье, семью и родство, что отражает важную роль материальной базы и эмоциональных потребностей в счастье. Что касается гендерных различий, то женщины уделяют больше внимания любви, семье и эмоциональному удовлетворению, чем мужчины, в то время как мужчины уделяют больше внимания материальным достижениям и достижениям. Эти анализы не только помогают понять восприятие счастья различными группами, но и обеспечивают ценную информационную поддержку для дальнейших социологических исследований и культурных исследований.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В рамках этой работы было проведено всестороннее исследование понятия счастья в языковом сознании носителей китайского языка. Цель этой работы – изучить представления о счастье носителей китайского языка, включая его лексическое выражение, культурные представления, а также социальные функции.

В теоретической части работы анализируются основные теории, связанные с языком и мышлением, а также психологические и философские концепции счастья. Исследование показало, что язык играет ключевую роль в формировании и выражении понятия счастья. В частности, китайский язык с его богатым словарным запасом и грамматическими средствами предоставляет уникальную возможность выразить счастье в различных контекстах. Что касается лексики, то выяснилось, что счастье в китайском языке выражается с помощью косвенных лексических единиц. В таких словарных единицах, как «счастье», «комфорт», «удовлетворенность», «радость» и «богатство», каждое слово имеет свои особенности и нюансы, охватывающие различные аспекты счастья – от материального счастья до духовного удовлетворения. Лексические единицы, такие как «благоприятный», «гармония», «тепло», также играют важную роль в выражении счастья, передаче стремления к идеальной жизни и подчеркивании таких ценностей, как гармония, спокойствие и долголетие.

Эмпирическая часть этой работы включает в себя использование анкет. Были получены данные о том, как респонденты определяют счастье и какие факторы они считают ключевыми для достижения счастья. Анализ результатов показывает, что восприятие счастья варьируется в зависимости от пола, возраста и района проживания. Женщины чаще ассоциируют счастье с семейными отношениями и эмоциональной поддержкой, в то время как мужчины чаще сосредотачиваются на материальном благополучии и личных достижениях. Респонденты считают материальное благополучие и здоровье основными источниками счастья. Женское счастье заключается в красоте, молодости, богатстве, путешествиях с друзьями. Мужское счастье – это возможность постоянной работы и отсутствие надоедливых родственников.

Исследование также показало, что ключевыми факторами счастья являются экономическая безопасность, здоровье, семейные отношения, любовь и дружба, а также личностный рост и достижения. Эти факторы отражают сложную и многослойную природу счастья, включая внешние условия жизни и внутренние эмоциональные и духовные аспекты.

В сознании китайцев понятие «счастье» представляет собой сочетание личного эмоционального опыта и коллективных культурных ценностей. Его языковые возможности используются не только как средство коммуникации, но и как зеркало социального и исторического фона. Результаты исследования подтверждают гипотезу о том, что счастье в китайской культуре – это не столько личные достижения, сколько гармоничное существование в семье и обществе. Эта работа открыла новую перспективу для исследований

в междисциплинарных областях лингвистики, культурологии и психологии и подчеркивает уникальность языковой картины мира Китая.

На основании этого исследования можно сделать вывод, что в языковом сознании носителей китайского языка понятие счастья многогранно и подвержено культурным ограничениям. Оно сочетает в себе такие элементы, как материальное благополучие, семейная гармония, социальные отношения и духовное удовлетворение. Язык является важным инструментом выражения и передачи этих понятий, отражающим глубокие культурные и социальные ценности китайского общества.

Результаты этого исследования имеют огромное значение для понимания взаимосвязи между языком и мышлением, языком и культурой, способствуют развитию междисциплинарных исследований в области лингвокультурологии – расширяет понимание того, как язык кодирует культурные ценности.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Валиева Н.А. “КРАСОТА” КАК КОННОТАТИВНОЕ ПОНЯТИЕ КОНЦЕПТА “СЧАСТЬЯ” В КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ // Oriental renaissance: Innovative, educational, natural and social sciences, vol. 2, Special Issue 28, 2022, С. 424-428.
2. Линсяо Бай КОГНИТИВНЫЙ ПРИЗНАК «ЛЮБОВЬ» В КИТАЙСКИХ ЧЭНЬЮЙ О СЧАСТЬЕ // Гуманитарные исследования. История и филология. №11, 2023, С. 039-048.
3. Чжоу Сяофань, Лагута Н.В. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ О СЧАСТЬЕ В РУССКОЙ И КИТАЙСКОЙ НАЦИОНАЛЬНОЙ ТРАДИЦИИ // Слово: фольклорно-диалектологический альманах. № 16, 2020, С. 79-82.
4. Цзи Цзиньсян ОСОБЕННОСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ КОЛОРОНИМОВ КИТАЙСКИМ СТУДЕНТАМ, ИЗУЧАЮЩИМ РУССКИЙ ЯЗЫК // Проблемы современного педагогического образования, № 85-4, 2024, С. 421-424.
5. Карапетьянц А.М., Даулет Ф.Н. ВЕРБАЛИЗАЦИЯ АКСИОЛОГИЧЕСКОГО КОНЦЕПТА «СУДЬБА» В КИТАЙСКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА // Вестник Московского университета. Серия 13. Востоковедение. № 4, 2019, С. 74-91.
6. Яо Жун КОНЦЕПТ СЧАСТЬЕ В РУССКОМ И КИТАЙСКОМ ЯЗЫКОВЫХ СОЗНАНИЯХ // Балтийский гуманитарный журнал. №4 (29), 2019, С. 312-315.

7. Ли Юнно Лексема «счастье» в языковом сознании русских и китайских студентов // Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология. № 3, 2023, С. 44-53.
8. Даулет Ф.Н. Концепт судьбы как базовый элемент духовного кода культуры (на материалах китайского и казахского языков) // Litera, № 6, 2019, С. 230-241.
9. Голованивская М. К., Ефименко Н.А. Представление о понятии «удача» в русской и китайской культурах // Филология: научные исследования, № 10, 2023, С. 84-93.
10. Пищерская Е.Н., Филиппова В.П., Рокицкая Е.М. КОНЦЕПТ «ДОЛГОЛЕТИЕ» В КИТАЙСКОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРЕ // Russian Linguistic Bulletin, № 9 (57), 2024, С. 27.
11. Шэнь Цзэюй, Лагута Н.В. КОНЦЕПТ «ПОЖЕЛАНИЕ» В РУССКОЙ И КИТАЙСКОЙ КУЛЬТУРАХ // Слово: фольклорно-диалектологический альманах, № 16, 2020, С. 99-102. doi:10.22250/WFDA.2020.16.20
12. Цинь Паньпань Лексико-семантические и стилистические доминанты пожеланий в речевом жанре "поздравление" в русском и китайском языках // Филологические науки. Вопросы теории и практики, № 6-1 (84), 2018, С. 177-182.
13. Хрипля Т.С., Иссерс О.С. ОБЩЕНАЦИОНАЛЬНАЯ ИДЕЯ «КИТАЙСКОЙ МЕЧТЫ» В ПОЛИКОДОВЫХ ТЕКСТАХ СОЦИАЛЬНОЙ РЕКЛАМЫ КНР // Журнал Сибирского федерального университета. Гуманитарные науки, vol. 16, № 6, 2023, С. 973-990.

14. Овсепян С.А. КОНЦЕПТ СЧАСТЬЕ В РУССКОМ ЯЗЫКОВОМ СОЗНАНИИ НА МАТЕРИАЛЕ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ // Science Time, № 2 (109), 2023, С. 30-32.
15. Колоколова Л.П. ФУНКЦИОНАЛЬНО-КОГНИТИВНАЯ СФЕРА «СЧАСТЬЕ» В ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА // Мир науки и мысли. The World of Science and Ideas, №. 1, 2023, С. 35-39. doi:10.24412/2949-1509-2023-1-35-39
16. Макшанцева А.Л. КОНЦЕПТ "УДАЧА" В РУССКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА (ПО ДАННЫМ ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИХ ИСТОЧНИКОВ) // Вестник Нижегородского университета им. Н. И. Лобачевского, № 2, 2020, С. 290-295.
17. Валиева Н.А. ЭЛЕМЕНТЫ БУДДИЗМА ВО ФРАЗЕОЛОГИЗМАХ, ВЫРАЖАЮЩИХ СЧАСТЬЕ В КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ // Builders of the future. №. 2, 2022, С. 258-263.
18. Валиева Н.А. "КРАСОТА" КАК КОННОТАТИВНОЕ ПОНЯТИЕ КОНЦЕПТА "СЧАСТЬЯ" В КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ // Oriental renaissance: Innovative, educational, natural and social sciences, vol. 2, №. Special Issue 28, 2022, С. 424-428.
19. Линсяо Бай КОГНИТИВНЫЙ ПРИЗНАК «ЛЮБОВЬ» В КИТАЙСКИХ ЧЭНЬЮЙ О СЧАСТЬЕ // Гуманитарные исследования. История и филология, №. 11, 2023, С. 039-048.
20. Цзи Цзиньсян ОСОБЕННОСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ КОЛОРОНИМОВ КИТАЙСКИМ СТУДЕНТАМ, ИЗУЧАЮЩИМ РУССКИЙ ЯЗЫК //

Проблемы современного педагогического образования, №. 85-4, 2024, С. 421-424.

21. Мозоль Т.С. Антропоморфная метафора счастья в корейском и русском языках // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки, №. 10 (803), 2018, С. 97-111.

22. Чимитдоржиева Г.Н. ПОНЯТИЕ СЧАСТЬЕ В ЛЕКСИКЕ МОНГОЛЬСКИХ ЯЗЫКОВ // Северо-Восточный гуманитарный вестник, №. 1 (42), 2023, С. 68-76.

23. Идзибагандова У.И. СРАВНЕНИЕ КОНЦЕПТА «СЧАСТЬЕ» В РУССКОМ И ДАРГИНСКОМ ЯЗЫКАХ // Неофилология, №. 29, 2022, С. 91-97.

24. Арсалиева Э.Х., Рашидханова П.Б. КОНЦЕПТ «СЧАСТЬЕ» В КОНЦЕПТОСФЕРЕ РУССКОГО И АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКОВ // Мир науки, культуры, образования, №. 3 (106), 2024, С. 466-468.

25. Овсепян С.А. Лингвокультурная специфика семантики слова «счастье» в русском и армянском языках //Litera, №. 2, 2025, С. 319-333.

26. Валиева Н.А. ЭЛЕМЕНТЫ БУДДИЗМА ВО ФРАЗЕОЛОГИЗМАХ, ВЫРАЖАЮЩИХ СЧАСТЬЕ В КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ // Builders of the future, vol. 2, №. 2, 2022, С. 258-263. doi:10.37547/builders-v2-i2-39

27. Канарская Л.Г., Саханина Е.С. ФРАЗЕОСЕМАНТИЧЕСКОЕ МИКРОПОЛЕ В СОСТАВЕ СЕМАНТИЧЕСКОГО ПОЛЯ "СЧАСТЬЕ" В РУССКОМ ЯЗЫК // Наука и образование, vol. 5, №. 2, 2022, С. 27.

28. Валиева Н.А. КРАСОТА КАК КОННОТАТИВНОЕ ПОНЯТИЕ КОНЦЕПТА “СЧАСТЬЯ” В КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ // Oriental renaissance: Innovative, educational, natural and social sciences, vol. 2, №. Special Issue 28, 2022, С. 424-428.
29. Чертыкова М.Д. КОНЦЕПТУАЛЬНОЕ ПРОСТРАНСТВО СЧАСТЬЕ В ТЮРКСКИХ ЯЗЫКАХ СИБИРИ (ПО МАТЕРИАЛАМ ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИХ ИСТОЧНИКОВ) // Томский журнал лингвистических и антропологических исследований, №. 1 (35), 2022, С. 92-105.
30. Валиева Н.А. ЭЛЕМЕНТЫ БУДДИЗМА ВО ФРАЗЕОЛОГИЗМАХ ВЫРАЖАЮЩИХ СЧАСТЬЕ В КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ // Builders of the future, vol. 2, №. 2, 2022, С. 258-263.
31. Линсяо Бай КОГНИТИВНЫЙ ПРИЗНАК «ЛЮБОВЬ» В КИТАЙСКИХ ЧЭНЬЮЙ О СЧАСТЬЕ // Гуманитарные исследования. История и филология, №. 11, 2023, С. 39-48.

Приложение 1

Возраст		Родной язык	Д а т а	Место работ ы/учебы	С ч а с т ь е	什么是幸福？
21	Ж.	Китайский язык	13.11.2024	Красноярск	Богатая жизнь, здоровое тело	富裕的生活 健康的身体
22	Ж.	китайский язык	13.11.24	Красноярск	Есть деньги, есть любовь	有钱有爱
23	Ж.	китайский язык	13.11.2024	Красноярск	Счастье – это иметь теплый дом, иметь кого-то, кто любит тебя, иметь хорошее настроение и здоровое тело	幸福是有一个温暖的家， 有某个人爱你，拥有好的心情和健康的身体
22	Ж.	китайский язык	13.11.2024	Красноярск	Есть деньги, есть дом, есть работа	有钱，有 家，有工作
21	Ж.	китайский язык	13.11.2024	Красноярск	Богатый	富裕
22	Ж.	китайский язык	13.11.2024	Красноярск	Счастье – это счастливая жизнь семьи, живущей в теплом доме, питающейся своей любимой едой, без необходимости бегать по сложным делам и имеющей котенка и щенка.	幸福是幸福的生活住在温暖的家里，依靠自身最喜欢的食物，没有必要奔跑复杂案件和有猫和一条小狗.
21	Ж.	китайский язык	13.11.2024	Красноярск	Это быть с тем, кого ты любишь, это так сладко	和爱人甜蜜的在一起
21	Ж.	китайский язык	13.11.2024	Красноярск	Истинное счастье заключается не в том, чтобы иметь больше вещей, а в том, чтобы иметь все, что делает вас счастливыми	真正的幸福不是你拥有更多东西，而是你拥有的东西能让你感到快乐

22	М.	китайский язык	13.11.2024	Красноярск	Имей деньги, люби, будь здоров	有钱又爱又健康
22	М.	китайский язык	13.11.2024	Китай	Я думаю, что самое основное счастье – это иметь семью и друзей. Второе – это иметь определенную финансовую возможность заботиться о своих родителях. Спокойная жизнь – это тоже счастье.	我认为最基本的幸福是有家人, 有朋友, 其次就是有一定经济能力照顾好父母, 平平淡淡生活亦是幸福
20	М.	китайский язык	13.11.2024	Китай	Счастье – это семейная гармония, здоровье и безопасность, успешная карьера, долгая дружба, нежная любовь, внутреннее удовлетворение, свобода, осуществление мечты, гармоничное общество, красота природы и богатые знания.	幸福是, 家庭和睦, 健康平安, 事业有成, 友情长存, 爱情甜蜜, 内心满足, 自由自在, 梦想实现, 和谐社会, 自然美景, 知识丰富。
22	Ж.	китайский язык	13.11.2024	Китай	Счастье – это путешествовать с лучшими друзьями	幸福是和好朋友在一起
22	Ж.	китайский язык	13.11.2024	Китай	Счастье – это достижение собственных целей, таких как получение ученой степени упорным трудом и признание за выполнение рабочих задач.	当你实现自己的目标, 比如通过努力获得学位、完成工作任务得到认可, 也会体会到幸福。

22	Ж.	китайский язык	13.11.2024	Китай	Счастье – это достижение целей самореализации и удовлетворенность жизнью.	幸福是实现目标自我的实现和满意度生活。
22	Ж.	китайский язык	13.11.2024	Китай	Счастье – это когда не нужно ходить на работу	幸福是不用去上班
23	Ж.	китайский язык	13.11.2024	Китай	Счастье – это деньги, красота, время, молодость и отсутствие надоедливых родственников	有钱有颜有时间还年轻没有烦人的亲戚们
18	Ж.	китайский язык	13.11.2024	Китай	Богатой, красивой и любимой	有钱有颜有爱
20	Ж.	китайский язык	13.11.2024	Китай	Счастье – это забота, попечительство, понимание и терпимость, которые мне дарят мои родители	父母给予我的关怀、照顾、理解、宽容
19	Ж.	китайский язык	13.11.2024	Китай	Счастье – это красота, когда хорошие друзья вместе ходят на всевозможные встречи	幸福是和朋友做各种事
20	Ж.	китайский язык	13.11.2024	Китай	Счастье – это всегда счастье	幸福是一直开心
22	Ж.	китайский язык	13.11.2024	Китай	Счастье – это когда нет забот	幸福是没有烦恼
18	Ж.	китайский язык	13.11.2024	Китай	Счастье в том, что ты можешь делать все, что захочешь	幸福是想做什么就做什么
25	М.	китайский язык	13.11.2024	Китай	Счастье – это здоровье любимого человека	幸福是爱的人健康
30	М.	китайский язык	13.11.2024	Китай	Счастье – это бесперебойная работа	幸福是不用工作

20	Ж.	китайский язык	13.11.20 24	Китай	Счастье – это экономическая свобода	幸福是经济自由
21	Ж.	китайский язык	13.11.20 24	Китай	Счастье – это безопасная жизнь	幸福是 安全生活
20	М.	китайский язык	13.11.20 24	Китай	Счастье – это ощущение себя самим собой, просто чувствуй себя комфортно с самим собой	幸福是自治
22	Ж.	китайский язык	13.11.20 24	Китай	Это своего рода удовлетворение	幸福是一种满足
21		китайский язык	13.11.20 24	Китай	Счастье – это оптимистичное отношение к ЖИЗНИ	幸福是一种乐观生活的态度